

ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU

Dịch vụ tư vấn xây dựng hệ thống báo cáo sử dụng PBI

cho các dự án đang triển khai tại VVOB Việt Nam

1. Bối cảnh

VVOB tại Việt Nam mong muốn triển khai Power BI như một hệ thống cho phép trực quan hóa và trình bày dữ liệu để báo cáo, học tập và ra quyết định. Mục đích chính của PBI bao gồm nhưng không giới hạn ở (1) chia sẻ dữ liệu định kỳ trong nhóm dự án (hàng quý), (2) báo cáo định kỳ (bốn tháng một lần và hàng năm) cho các nhà tài trợ, (3) trình bày theo kế hoạch cho các đối tác dự án và (4) chia sẻ dữ liệu thường xuyên (dưới dạng dashboards) cho các bên liên quan. Để chuẩn bị cho việc áp dụng Power BI, nhóm nhân viên Giám sát và đánh giá (MEAL) của VVOB tại Việt Nam đã tham gia khóa học Power BI trực tuyến cơ bản do MCI cung cấp. Trên nền tảng này, VVOB tại Việt Nam đang tìm kiếm bên tư vấn để hỗ trợ nâng cao kỹ năng thực hành và kiến thức ứng dụng của nhóm MEAL trong việc thiết lập và sử dụng Power BI.

Điều khoản tham chiếu (ToR) này nêu rõ phạm vi dịch vụ mong đợi từ bên tư vấn để tăng cường năng lực của nhóm MEAL và các thành viên khác trong nhóm dự án để sử dụng Power BI một cách hiệu quả trong các dự án của VVOB.

Nhóm MEAL của VVOB tại Việt Nam bao gồm 3 nhân viên ở hai văn phòng (Đà Nẵng và Hà Nội).

Thông tin thêm về công việc của VVOB tại Việt Nam có thể được tìm thấy trên www.vietnam.vvob.org <http://www.vietnam.vvob.org/>

2. Mục tiêu của nhiệm vụ

- Hợp tác chặt chẽ với nhóm MEAL, thiết kế và thiết lập hệ thống dữ liệu Power BI phù hợp với nhu cầu giám sát và báo cáo của tổ chức.
- Hợp tác chặt chẽ với nhóm MEAL, hỗ trợ phát triển các mô hình dữ liệu và tích hợp các nguồn dữ liệu có liên quan, dựa trên danh sách các chỉ số và loại dữ liệu được xác định trước do tổ chức cung cấp.
- Cố vấn cho nhóm MEAL trong việc sử dụng Power BI để quản lý dữ liệu và tạo báo cáo.
- Cung cấp một buổi đào tạo Power BI giới thiệu cho nhân viên dự án để diễn giải bảng thông tin và sử dụng dữ liệu để ra quyết định.
- Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật trong thời gian sáu tháng sau khi hoàn thành các nội dung cốt lõi nêu trên.

3. Phạm vi công việc

Tư vấn viên sẽ thực hiện các công việc sau:

1. Hướng dẫn nhóm MEAL về quy trình thiết lập và quản lý dữ liệu, làm sạch dữ liệu, định dạng/chuyển đổi dữ liệu và trực quan hóa thông qua các công thức/hàm DAX cho/trong Power BI.
2. Hướng dẫn nhóm MEAL xây dựng các mô hình dữ liệu, chế độ báo cáo và trang tổng quan (dashboards) cho 2 dự án: TALK và PlayHi dựa trên các chỉ số và bộ dữ liệu của dự án.
3. Hướng dẫn thực hành cho nhóm MEAL về việc sử dụng Power BI để quản lý và báo cáo dữ liệu dự án cũng như chia sẻ báo cáo Power BI. Hướng dẫn nhóm MEAL về vai trò quản trị viên cho Power BI và chức năng nhúng của Power BI.
4. Cung cấp phiên giới thiệu trực tuyến về Power BI và Trực quan hóa dữ liệu cho nhân viên VVOB (khoảng 30 người tham gia), bao gồm:
 - Đào tạo người tham gia về cách truy cập Power BI, điều hướng và diễn giải các trang tổng quan (dashboards), cách đọc và tương tác báo cáo trong Power BI, v.v
 - Cung cấp tài liệu đào tạo cơ bản và / hoặc hướng dẫn nhanh để tham khảo trong tương lai
5. Cung cấp hỗ trợ kỹ thuật sau dịch vụ cho nhân viên VVOB về việc vận hành hệ thống Power BI đã phát triển trong thời gian sáu (6) tháng sau khi hoàn thành dịch vụ từ 1 đến 4, bao gồm:
 - Cung cấp gói hỗ trợ trực tiếp tối thiểu 12 giờ cho nhóm MEAL trong khoảng thời gian 6 tháng sau khi hoàn thành các nhiệm vụ nêu trên
 - Khắc phục sự cố, trả lời các thắc mắc của người dùng và hướng dẫn nhóm MEAL thực hiện các điều chỉnh đối với dashboards khi cần thiết
 - Duy trì bảng ghi chép đơn giản về các hoạt động hỗ trợ và phản hồi dành cho nhóm MEAL của VVOB

4. Thời gian

Tổng thời gian của nhiệm vụ là 11 tháng. Thời gian cụ thể để thực hiện các nhiệm vụ nêu tại khoản 3 (Phạm vi công việc) như sau:

Tháng Mười 2025 – tháng Ba 2026: nhiệm vụ 1 – 4

Tháng Tư - Tháng Chín năm 2026: Nhiệm vụ 5

5. Sản phẩm

- Kế hoạch làm việc với các mốc thời gian và phương pháp rõ ràng
- Hướng dẫn hiệu quả cho nhóm MEAL, kết quả là việc phát triển các mô hình dữ liệu Power BI cuối cùng, chế độ xem báo cáo và trang tổng quan (dashboards) của hai dự án dựa trên danh sách các chỉ số và loại dữ liệu được cung cấp

- Hoàn thành buổi đào tạo cho nhóm MEAL và nhân viên dự án với các tài liệu tùy chỉnh đi kèm
- Tài liệu cuối cùng về quy trình, bài học kinh nghiệm và khuyến nghị
- Hướng dẫn bảo trì cuối cùng cho người dùng, bao gồm nhật ký hỗ trợ

6. Ngân sách

Chúng tôi chấp nhận các đề xuất lên đến 3.000 USD. Các đề xuất trên số tiền này sẽ không được chấp nhận. Ngân sách đề xuất phải bao gồm tất cả các chi phí có thể có (như đi lại, chỗ ở, tất cả các loại thuế áp dụng gắn liền với việc cung cấp các dịch vụ nhất định).

7. Trình độ và kinh nghiệm tư vấn

- Kinh nghiệm sâu trong phát triển Power BI, bao gồm tạo các trang tổng quan (dashboards) và lập mô hình dữ liệu
- Kinh nghiệm đối với các hệ thống Giám sát và Đánh giá, bao gồm phát triển và theo dõi các chỉ số dự án, đặc biệt là trong các chương trình phi lợi nhuận
- Khả năng đào tạo và cố vấn cho nhân viên kỹ thuật và phi kỹ thuật
- Kỹ năng giao tiếp và giải quyết vấn đề tốt
- Khả năng cung cấp hỗ trợ kỹ thuật sau phân công đáng tin cậy

8. Hạn chót nộp hồ sơ

Báo giá phải được gửi bằng tiếng Anh, tốt nhất là trong một bản PDF qua e-mail cho procurement.vn@vvob.org **trước 17:00 (giờ Việt Nam) ngày 23 tháng 9 năm 2025**, và đề cập trong tiêu đề: "Power BI_Tên của tư vấn".

- Báo giá được gửi muộn (sau thời hạn này) sẽ được giữ lại nhưng sẽ không được tính vào việc trao hợp đồng.
- Nhà thầu chỉ được nộp một báo giá cho hợp đồng này.
- Ngày dự kiến trao hợp đồng là ngày 30 tháng 9 năm 2025.

Phụ lục: Tập dữ liệu dự án để trực quan hóa

Dưới đây là các bộ dữ liệu chính từ các dự án PlayHi và TALK, đồng thời phác thảo ban đầu về các yếu tố để trực quan hóa dữ liệu bằng Power BI. Tư vấn viên được yêu cầu xem xét các bộ dữ liệu được cung cấp và phác thảo này để đề xuất và phát triển các trang tổng quan (dashboards) và mô hình dữ liệu phù hợp nhất để tối ưu hóa việc sử dụng dữ liệu có sẵn.

Đối với dự án PLAY Hi

	Các yếu tố trực quan (dự kiến)	Nguồn dữ liệu
1	Bối cảnh tổng thể về kiến thức thái độ thực hành của học viên về Học thông qua chơi - Số lượng học viên đã hoàn thành các mô-đun Học thông qua chơi và các môn học tích hợp Học thông qua chơi, được phân tách theo Đại học Sư phạm và năm học - Tỷ lệ giáo viên thực tập thể hiện sự hiểu biết tốt về Học thông qua chơi, được phân tách theo Đại học Sư phạm và năm học - Tỷ lệ sinh viên thực tập đã sử dụng phương pháp Học thông qua chơi trong quá trình thực tập/thực hành giảng dạy, được phân tách theo Đại học Sư phạm và trình độ chất lượng - Tỷ lệ kế hoạch bài dạy do giáo viên thực tập chuẩn bị được tích hợp Học thông qua chơi được phân tách theo Đại học Sư phạm và chất lượng	- Danh sách đăng ký - Bảng điểm học sinh - Biểu mẫu theo dõi đơn đăng ký Học thông qua chơi
2	Danh mục năng lực cá nhân Danh mục của hai giảng viên của Đại học Sư phạm về năng lực Học thông qua chơi, bao gồm các yếu tố như: - tình trạng tham gia tập huấn Học thông qua chơi - Kết quả khảo sát trước và sau tập huấn (Học thông qua chơi) - tình trạng tham gia các buổi sinh hoạt chuyên môn và chất lượng tham gia - Chất lượng cung cấp buổi đào tạo (Cấp độ 1, 2, 3)	- Danh sách tham gia - Kết quả khảo sát - Danh sách và báo cáo tham gia các buổi sinh hoạt chuyên môn - Kết quả quan sát buổi đào tạo
3	Bối cảnh tổng thể về kiến thức thái độ thực hành của giảng viên về Học thông qua chơi - Số lượng giảng viên Đại học Sư phạm tham gia tập huấn Học thông qua chơi (được đào tạo về Học thông qua chơi) phân chia theo trường đại học, khoa và trình độ chất lượng - Số lượng giảng viên tham gia các buổi sinh hoạt chuyên môn về Học thông qua chơi, được phân tách theo thời gian tham gia và chất lượng tham gia - Tỷ lệ giảng viên Đại học Sư phạm phát triển kiến thức thái độ thực hành cho Học thông qua chơi, bao gồm cả	- Danh sách tham gia đào tạo Học thông qua chơi - Kết quả khảo sát - Danh sách và báo cáo tham gia các buổi sinh hoạt chuyên môn - Kết quả khảo sát - Kết quả quan sát buổi đào tạo

	sự hiểu biết và ứng dụng Học thông qua chơi, được phân tách theo Đại học Sư phạm. - Tỷ lệ giáo viên thực tập có kinh nghiệm tích cực với khóa đào tạo Học thông qua chơi	- Khảo sát định lượng với kết quả học sinh
4	Mối liên hệ giữa Nhóm 3 và Nhóm 1: kiến thức thái độ thực hành của giảng viên về Học thông qua chơi và kết quả của học viên thực tập	

Đối với dự án TALK:

Phân tích dữ liệu và trực quan hóa trong dự án Power BI cho dự án TALK sẽ trình bày tiến độ và thành tựu so với các mục tiêu chỉ số dự án như được mô tả trong khung quản lý dự án. Từ tháng 7 năm 2025, khung quản lý dự án của TALK sẽ được điều chỉnh. Do đó, dự án TALK sẽ có 2 mô hình cho hai phiên bản khung quản lý.

Mục tiêu phân cấp	Nguồn dữ liệu (Tập dữ liệu Excel; Phân tách theo nhóm, theo vị trí địa lý,...)
Kết quả 1: Số lượng CBQL nhà trường đã hoàn thành lộ trình học tập về lãnh đạo trường học	Hồ sơ phát triển năng lực đối tác TALK
Kết quả 2: Số lượng giáo viên đã hoàn thành lộ trình học tập về Môi trường học tập giàu ngôn ngữ (MTHTGNN) và kỹ năng tiền đọc viết	Theo dõi trường học
Kết quả 1.1: % thành viên mạng lưới GDMN được nâng cao năng lực để xây dựng lộ trình về MTHTGNN cho các trường học	Hồ sơ phát triển năng lực đối tác TALK
Kết quả 1.2: % giáo viên ở các tỉnh dự án có năng lực để áp dụng MTHTGNN vào lớp học	Theo dõi trường học
Kết quả 2.1: % phòng GDMN của Sở GD&ĐT/ Phòng GD&ĐT có năng lực để tổ chức các hoạt động phát triển chuyên môn cho cán bộ quản lý trường về học tập cộng tác và có suy ngẫm/ kỹ năng lãnh đạo	Hồ sơ phát triển năng lực đối tác TALK
Kết quả 2.2: % CBQL trường học ở các tỉnh dự án có năng lực lãnh đạo, đào tạo và tạo động lực cho giáo viên để phát triển MTHTGNN tại trường	Khảo sát với lãnh đạo nhà trường
Kết quả 2.3: % giáo viên điểm lẻ nhận được hỗ trợ phát triển chuyên môn cụ thể về tạo MTHTGNN từ CBQL trường của họ	Khảo sát với giáo viên